



La Paz, 18 de mayo de 2015
CARTA CIRCULAR/ASFI/DEP/CC-2227/2015

Señores

Presente

REF: TRÁMITE N° T-610879
TRANSFERENCIAS DE FONDOS AL Y DEL EXTERIOR

Señores:

En el marco de las atribuciones conferidas a esta Autoridad de Supervisión en la Ley N° 393 de Servicios Financieros, se instruye a las entidades de intermediación financiera remitir información de transferencias de fondos al y del exterior de acuerdo con las siguientes características:

Información a remitir:

- Archivo con operaciones de transferencias al y del exterior de acuerdo a la estructura y especificación de anexo adjunto. En el caso que no se tengan operaciones de transferencias que reportar, se debe enviar el archivo vacío.

Periodicidad:

- Diaria (stock de las transacciones generadas en el día).

Plazo:

- Hasta Hrs. 14:00 del día siguiente hábil.

Modo de envío:

- Mediante el Sistema de Captura de Información Periódica (SCIP) en su modalidad web (<https://www.asfi.gob.bo/SCIP>) utilizando el rol "OperadorEnvío", el cual deberá ser asignado a través del módulo de Administración de Claves.

WJP/MAAM/JRC

Pág. 1 de 2



Fecha inicial de envío:

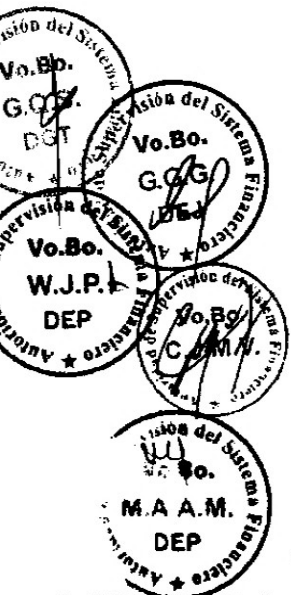
- Martes 4 de agosto de 2015 con información del lunes 3 de agosto de 2015.

La funcionalidad necesaria para el envío de esta información a través del SCIP estará disponible a partir del 30 de julio de 2015. Asimismo el manual de usuario de SCIP se encuentra disponible en la red Supernet en la sección de **Aplicaciones y Manuales de ASFI**, el cual incluye el detalle necesario para el envío de información y otras funcionalidades.

Las consultas técnicas relacionadas con el SCIP deberán realizarse al número telefónico 2174444, interno 1650 y consultas relacionadas con la estructura del reporte al interno 1546.

Atentamente.

Lic. Ivette Espinoza Vasquez
DIRECTORA GENERAL EJECUTIVA a.i.
Autoridad de Supervisión
del Sistema Financiero



WJP/MAAM/JRC

Formato para el reporte de "Información de Transferencias"

Para el reporte de Transferencias al y del exterior, se ha definido una estructura mediante la cual se generará un archivo en formato ASCII (texto plano) separado por comas, el mismo que debe ser remitido a través del Sistema de Captura de Información Periódica. En este archivo deben reportarse con una periodicidad diaria el stock de transferencias generadas al y del exterior:

Nombre del archivo

Debe conformarse de la siguiente manera:

TRAAAAMMDDA.CCCCC

Dónde:

- TR** = Prefijo que identifica al grupo de información de "Transferencias".
- AAAA** = Año de la fecha a la que corresponde la información reportada.
- MM** = Mes de la fecha a la que corresponde la información reportada.
- DD** = Día de la fecha a la que corresponde la información reportada.
- A** = Código que identifica al archivo de las transferencias (a requerimiento de la ASFI).
- .** = Separador de nombre y extensión del archivo.
- CCCCC** = Código de envío asignado.

a. Campos

Los campos que componen el archivo y la especificación de cada uno, se exponen a continuación:

No.	Código	Descripción	Tipo	Tamaño	Validaciones y ejemplos
1	TIPO	Tipo de Transferencia	ENTERO		Valores Permitidos: 1 = Transferencia Al exterior. 2 = Transferencia Del exterior.
2	MOTIVO	Motivo de la transferencia.	ENTERO		Valores Permitidos: Sólo aplicable al tipo 1 = Transferencia Al exterior 1 = Capital proveniente de liquidación total o parcial de las empresas en las que se haya realizado la inversión extranjera 2 = Las utilidades netas generadas de la inversión extranjera 3 = Los ingresos resultantes de la solución de controversias. 4 = Pago a acreedores (préstamos) domiciliados en el exterior relacionados directamente con inversión extranjera 5 = Pago a proveedores de bienes domiciliados en el exterior relacionados directamente con inversión extranjera 6 = Pago a proveedores de servicios domiciliados en el exterior relacionados directamente con inversión extranjera 7 = Otros pagos a proveedores o acreedores de bienes domiciliados en el exterior. 8 = Otros pagos a proveedores o acreedores de servicios domiciliados en el exterior. 9 = Remesas familiares.

						<p>10 = Otras Transferencias al exterior.</p> <p>Solo aplicable al tipo 2 = Transferencia Del exterior</p> <p>11 = Remesas canalizadas bajo convenio con empresas remesadoras internacionales.</p> <p>12 = Resto de transferencias.</p>
	3	PAIS	País Destino u Origen	TEXTO (Clasificador ISO 3166)		<p>Valores Permitidos: País de destino (plaza de envío) en el caso de transferencias AL Exterior. País de origen en el caso de transferencias del Exterior, en 2 caracteres.</p> <p>Ejemplo: BO = BOLIVIA</p>
	4	MONEDA	Moneda de la transferencia	TEXTO (Clasificador ISO 4217)		<p>Valores Permitidos: Se debe consignar la moneda en la que se está realizando la transferencia AL o DEL exterior.</p> <p>Ejemplo: USD = Dólares Americanos</p>
	5	ENTIDAD BANCARIA	Entidad de intermediación financiera	TEXTO (Clasificador ASFI)	5	<p>Valores Permitidos: Para transferencias AL exterior se debe consignar el código de envío de la entidad de intermediación financiera que origina la transferencia al exterior. https://www.asfi.gob.bo dentro de aplicativos -> Sistema de Captura de Información Periódica (SCIP) -> SCIP para EIF -> SCIP - Códigos de Envío</p>
	6	MONTO EN MONEDA ORIGEN	Importe de la transferencia en la moneda de origen.	NUMÉRICO CON 2 DECIMALES	15,2	<p>Valores Permitidos: Se debe consignar el monto de la transferencia remitida AL o DEL exterior expresada en moneda origen.</p> <p>Ejemplo: 700345299.55</p>
	7	MONTO EN BOLIVIANOS	Importe de la transferencia expresada en bolivianos	NUMÉRICO CON 2 DECIMALES	20,2	<p>Valores Permitidos: Se debe consignar el monto de la transferencia remitida AL o DEL exterior expresada en bolivianos.</p> <p>Ejemplo: 4874403284.87</p>
	8	NUMERO OPERACIÓN	Número de la operación de transferencia	TEXTO	20	<p>Valores Permitidos: Se debe consignar un Número o código de Operación que cada entidad de intermediación financiera establezca.</p>
	9	FECHA OPERACIÓN	Fecha de la operación de transferencia	TEXTO	10	<p>Valores Permitidos: Se debe consignar la fecha de Operación (Formato: AAAA-MM-DD)</p>
	10	PLAZA DE PAGO	Departamento donde el beneficiario cobra la transferencia	TEXTO (Códigos INE)	2	<p>Valores Permitidos: 01 = Chuquisaca 02 = La Paz 03 = Cochabamba 04 = Oruro 05 = Potosí 06 = Tarija 07 = Santa Cruz 08 = Beni 09 = Pando</p> <p>Sólo aplicable al tipo 2 = Transferencia Del exterior</p>
	11	NOMBRE AGENCIA	Agencia donde el beneficiario cobra la remesa del exterior	TEXTO	200	<p>Valores Permitidos: Se debe consignar el Nombre de Oficina registrado en el Sistema de Información Institucional (SIIIF) Puntos de Atención (PAF)</p> <p>Sólo aplicable al tipo 2 = Transferencia Del exterior</p>
	11	EMPRESA O CORRESPONSAL DEL EXTERIOR	Nombre de la empresa o corresponsal del exterior	TEXTO	30	<p>Valores Permitidos: Se debe consignar el nombre o denominación de la empresa o corresponsal del exterior.</p>

	12	SISTEMA	Sistema propio o a través de un tercero	ENTERO	Valores Permitidos: 1= Propio 2= A través de un tercero
--	----	---------	---	--------	---

Aclaraciones adicionales:

- No deben reportarse cabeceras en los archivos (no incluir nombres de campos).
- El separador de campos es el carácter coma (,) y el de decimales el (.), el contenido de cada campo debe estar encerrado entre comillas dobles (por ejemplo: "2014-01-14" o en caso de que el campo esté vacío: "").
- La periodicidad debe ser diaria.

Ley de Promoción de Inversiones

La Ley 516 en su artículo 15 establece:

- I. "Los inversionistas extranjeros, previo cumplimiento de las obligaciones tributarias y otras establecidas en normativa vigente, podrán transferir al exterior en divisas libremente convertibles por medio del sistema bancario, lo siguiente:
- El capital proveniente de la liquidación total o parcial de las empresas en las que se haya realizado la inversión extranjera registrada, o por la venta de las acciones, participaciones o derechos adquiridos en razón de la inversión extranjera;
 - Las utilidades netas generadas de la inversión extranjera registrada;
 - Los ingresos resultantes de la solución de controversias;
 - Pagos a proveedores o acreedores domiciliados en el exterior del país vinculados directamente a la inversión, en el marco de la normativa vigente y aplicable;
 - Otros pagos a los que tuviera derecho, en el marco de la normativa vigente.
- II. El Banco Central de Bolivia registrará la transferencia al exterior de las divisas referidas en el Parágrafo I del presente Artículo".

La Ley 516 en su artículo 13, parágrafo 1 establece que:

I. "El Banco Central de Bolivia tendrá a su cargo el registro de la inversión extranjera y otorgará un certificado de ingreso de aportes para la inversión en el Estado Plurinacional de Bolivia, que acreditará el ingreso de recursos extranjeros al país".

Asimismo, el artículo 11 (condiciones para la inversión) señala en el inciso " a) Que la transferencia de capital proveniente del exterior se canaliza a través del sistema financiero nacional..."

Glosario:

- Capital proveniente de liquidación total o parcial de las empresas en las que se haya realizado la inversión extranjera.-** Son los recursos de libre disponibilidad que obtiene el inversionista extranjero por la venta de sus acciones parcial o total de las empresas localizadas en Bolivia. También puede deberse por el cierre total o parcial de la empresa de inversión extranjera.
- Las utilidades netas generadas de la inversión extranjera.-**Corresponde a los ingresos financieros que el inversionista obtiene por el rendimiento de su capital en la empresa residente en Bolivia.

3. **Los ingresos resultantes de la solución de controversias.-** Corresponde a los ingresos que el inversionista extranjero reciba en caso de que en el marco de solución de controversias, el Estado Plurinacional de Bolivia reconozca un derecho monetario, en el marco del Capítulo VI de la Ley 516.
4. **Pagos a acreedores (préstamos) domiciliados en el exterior.-** Se registra el pago del servicio de una obligación externa (amortización e intereses) de un crédito al exterior otorgado por fuentes multilaterales, bilaterales y privadas y/o que su casa matriz o filial le hubiese otorgado bajo la modalidad en efectivo o financiado. Los acreedores, se constituyen en personas legítimamente facultadas para exigir el pago o cumplimiento de una obligación contraída por la empresa de inversión extranjera con anterioridad y que están domiciliados en el exterior.
5. **Pagos a proveedores de bienes domiciliados en el exterior relacionados directamente con inversión extranjera.-** Se registra el pago (o los envíos de dinero) por parte de una empresa residente en el país que tenga participación accionaria del exterior por la compra de un bien recibido de un no residente. Un proveedor es una persona que suministra bienes o servicios, materiales y no materiales a la empresa desde el exterior.
6. **Pagos a proveedores de servicios domiciliados en el exterior relacionados directamente con inversión extranjera.-** Se registra el pago (o los envíos de dinero) por parte de una empresa residente en el país que tenga participación accionaria del exterior por la compra de un servicio brindado por un proveedor no residente.
7. **Otros pagos a proveedores o acreedores de bienes domiciliados en el exterior.-** Se registran otros pagos a proveedores o acreedores de bienes en el exterior por parte de una empresa o persona natural residente que no tenga relación directa con inversión extranjera en Bolivia.
8. **Otros pagos a proveedores o acreedores de servicios domiciliados en el exterior.-** Se registran otros pagos a proveedores o acreedores de servicios en el exterior por parte de una empresa o persona natural residente que no tenga relación directa con inversión extranjera en Bolivia.
9. **Remesas familiares enviadas.-** Las remesas familiares son las que envían los extranjeros que residen en Bolivia a sus familiares en otros países.
10. **Otras Transferencias al exterior.-** Otras transferencias o envíos al exterior no relacionados con inversión extranjera.
11. **Remesas familiares canalizadas bajo convenio con empresas remesadoras.-** Son transferencias del exterior al país mediante convenios que tienen entidades de intermediación financiera en el país y en el exterior con empresas remesadoras internacionales.
12. Resto transferencias del exterior.

